

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site : www.trendweekly.com

2023 / 08 / 24

VOL. 22. 34



PUBLISH EVERY THURSDAY

CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel : 403-250-9990

40

Hyundai Anniversary Sales Event

HYUNDAI DEMO SALE

展示車大傾銷

(尚餘五部 欲購從速)



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Deep Sea Blue Pearl Stock# : N023486
Mileage (KM) : 22,671 Price : ~~\$35,644~~ \$31,783



2023 Santa Fe Ultimate Calligraphy

Colour : Nocturne Grey MET Stock# : N512061
Mileage (KM) : 9,694 Price : ~~\$56,517~~ \$52,682

* Includes : 3M Protection and Undercoat



2022 Santa Fe Preferred AWD 2.5L

Colour : Quartz White Pearl Stock# : N482151
Mileage (KM) : 8,845 Price : ~~\$44,518~~ \$41,212



2022 Hyundai IONIQ 5 Preferred 4x2

Colour : Lucid Blue Pearl Stock# : N051120
Mileage (KM) : 7,620 Price : ~~\$56,735~~ \$49,888

* Includes : 3M Protection



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Ash Black Stock# : N027774
Mileage (KM) : 30,985 Price : ~~\$35,518~~ \$31,228



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Shimmering Silver Stock# : N025336
Mileage (KM) : 28,807 Price : ~~\$35,444~~ \$31,783



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Titan Grey Pearl Stock# : N025675
Mileage (KM) : 28,777 Price : ~~\$36,018~~ \$31,783



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

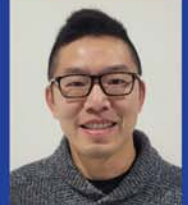
Colour : Shimmering Silver Stock# : N027792
Mileage (KM) : 16,489 Price : ~~\$35,144~~ \$31,228

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與 最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



Ryan Fan
范先生
產品顧問
精通 國、粵、英語
手提 : 403.466.3610



Jacky Lau
劉先生
信貸經理
精通 粵語、英語



Colin Li
李先生
信貸經理
精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐
信貸助理
精通 國、粵、英語

hybrid edition
23rd walk for
WING KEI
榮基百萬行
(混合版)

Thank you!

感謝大家踴躍支持

1300+ 捐助次數

1200+ 捐助者

籌得善款 \$355,000+

52 位贊助商/人

40+ 參加隊伍

活動贊助



配對捐款贊助

Scotiabank ♥ Anonymous Sponsors

卡城華埠發展基金會
The Calgary Chinatown
Development Foundation



金贊助



♥ Nathan Chan

銀贊助



Caltons Chinese Restaurant
語雙逢 新派粵菜



Top Quality
Food Services Ltd.

星河艺术团
Galaxy
Performing Arts Society



McLENNAN ROSS



WASTE CONNECTIONS
CANADA

REMEDY
ENGINEERING

TELUS

社區贊助



表演贊助

♥ DY Studio

♥ Calgary Praise Dance 卡城讚美操

♥ Calgary Jiangzhe Shanghai Association
卡成江浙上海聯誼會



其他贊助



大統華T&T

Eastern Fortune Restaurant

媒體贊助



印刷贊助



得獎者將獲另函通知
查詢請電 (403) 277-7433

重看百萬行
當日盛事



GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
 Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
 Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
 Regular Table Games
 10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
 Thurs ~ Sunday
 2 p.m. ~ 2 a.m.

Tons of BACCARAT Tournaments
 OVER \$100,000 IN CASH AND PRIZES

GREY EAGLE RESORT & CASINO
 ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

EVERY FRIDAY FROM JULY 28 - SEPTEMBER 22

FINAL TABLE OF CHAMPIONS ON SEPTEMBER 29.
 "ALL PLAYERS WELCOME AND ELIGIBLE WEEKLY"
 NAMES DRAWN AT 8PM, TOURNAMENT STARTS AT 9PM.
 18 PLAYERS PER FRIDAY.

GRAND PRIZE TOURNAMENT WINNER RECEIVES \$18,888 CASH.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
 ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

Seniors Days
 Sunday & Tuesday

WIN CASH EQUAL TO YOUR AGE!
 Draws hourly between 11 AM and 3 PM.

Blue Plate Special
 \$8.99^{TAX}
 11 AM - 5 PM
 Blaze Bar & Grill

Join us on the last Sunday of every month for **SUPER SUNDAY** and your chance to **WIN your share of \$1,500 in CASH***.

*Draws hourly at 1 PM, 2 PM and 3 PM for \$500. Visit Guest Services for more information.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
 ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

JULY 1 - SEPTEMBER 30

\$100,000 OR A 2023 CORVETTE

GRAND PRIZE DRAW: OCTOBER 6, 2023 AT 8PM

HOW TO ENTER:
 FILL OUT OUR SURVEY AT GUEST SERVICES FOR A CHANCE TO WIN \$100,000 CASH OR THE 2023 CORVETTE.

MONTHLY QUALIFIER DRAWINGS:
 MONDAY, JULY 31, 2023 - 7PM
 THURSDAY, AUGUST 31, 2023 - 7PM
 SATURDAY, SEPTEMBER 30, 2023 - 7PM

Prize: 2023 Corvette. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing a reservation. Promotions are subject to change without notice and subject to AGC regulations. No purchase necessary. *Must be 18+ with valid ID for every collaboration.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
 ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐
 每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐
 每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐
 每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐
 每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)
 每位 **\$8.99** (另加稅及小費)



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$50.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$32



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$68

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲 Spotlight 彩椒一袋

Romaine Hearts 羅馬生菜 2.98	Celery 西芹 1.98	Jumbo Cauliflower 特大椰菜花 3.98
Jumbo Cantaloupes 特大網瓜 2.98	USA Yellow Nectarines 美國黃油桃 1.98	1lb Strawberries 士多啤利草莓 \$12/c\$ 1.98
Local Sib.L.E. Cucum 本地興青瓜 5磅裝 3.98	Field Tomatoes 田園番茄 \$18/c\$ 0.88	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價08月24日 - 08月30日

Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

許蘊妍 Winnie Hui

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



需Restock的 幾個Items逐個數

雖然還未正式開學，但各大超市已經開始瘋狂速銷各類上學用品，有時會高達70% off。如Walmart, Amazon, Staple, London Drug及Superstore等。想購入各種來年或今年的必需品，現在就是最好時機。通常哪些物件最受年輕人歡迎以及每年都需要Restock呢？現在一起來看看吧。



1. Backpacks

書包是上學的必需品，誰不想自己每日都需要使用的書包煥然一新？Herschel的書包有型又實用，不少年輕人都喜歡其設計和耐用性，目前在Chinook Mall有實體店，也可以到官網或The Bay, Indigo挑選購買。另外，Fjallraven的書包質量也不錯，多款顏色挑選，也有適合放Laptop的書包，方便實用。



2. Pencil Cases

上課當然要使用各種筆來做練習，還有尺子，便條紙或其他細小物品等。這時Pencil Cases便能滿足你所有要去。市面上不少產品都有很多小格讓你放置物品，也有很多漂亮可愛造型供選擇。Yoobi的出品通常都非常Cute，若只想要標準的簡單款又較耐看的話，Easthill的Pencil Cases同樣是不錯的選擇。這兩個牌子均可在Amazon購買。



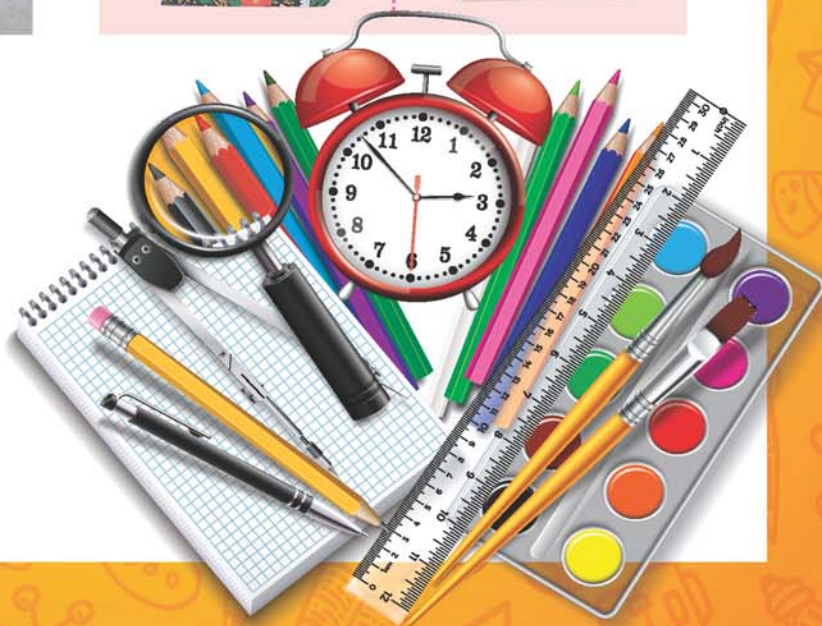
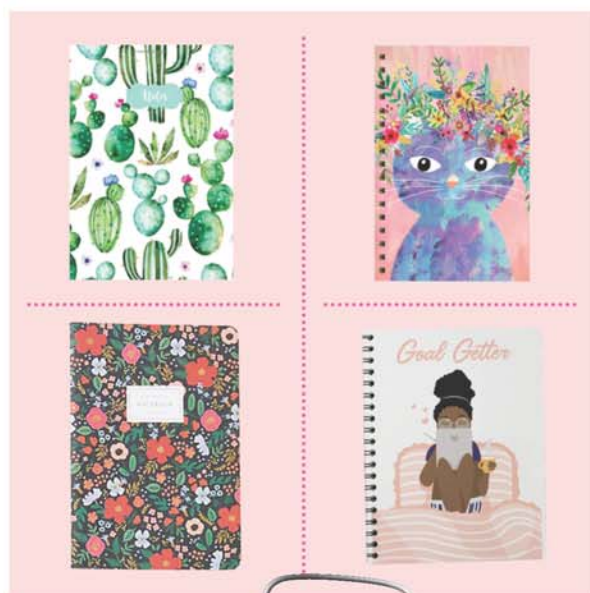
3. Notebooks

上課怎少得一本可以Show Off的漂亮Notebooks來紀錄課堂筆記或塗鴉自己喜歡的所需所想？全市各大促銷店都有不少類型的筆記本滿足你需求，若想要更特別的，也可以到Etsy上購買不少原創作品。



4. Highlighters

有Notebook當然也要各式Highlighters來為筆記劃重點。五顏六色的Highlighters除了讓你的筆記更清晰明了外，也能讓你有個好心情。有些Highlighters更配有各種香味和顏色，適合每日換個不同的心情，Urban Outfitters也有不少好選擇。





5. Lunch Boxes

一天的課程下來，飢腸轆轆自然需要美食來滿足。一個好的Lunch Box也能改變你的心情。市面上有很多不同牌子的Lunch Box，如日式便當飯盒，保溫飯盒，主打環保的全不鏽鋼飯盒。當然也要搭配顏色好看材料耐用的Lunch Bag。



6. Reusable Water Bottle

一個質量過關有美觀的水壺自然也是上學首選用品。你還可以貼上各種喜愛的貼紙來裝飾自己獨一無二的水壺。Indigo每年都有不少設計獨特的水壺，也可以到星巴克挑選更多靚設計水壺。Stanley and Hydro Flask也是不錯的選擇。



另外，如鉛筆，Gel Pens，書籤，Binders，Markers，Pushpins以及Phone Cases等均是年輕人上學經常使用的物品。

WELCOME
BACK
TO
SCHOOL

◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆ 每日本地新聞更新 歡迎到 閱情一閱 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看



LUCKY SUPERMARKET

AUGUST 25 - 31, 2023

f @LUCKYSUPERMARKET

<p>14.99 each</p> <p>印尼營多即食麵 Indomie Instant Fried Noodle MI Goreng 6x5x85g</p> <p>Get 1 FREE IndoFood Seasoning Packet for every box purchased</p>	<p>17.99 each</p> <p>Surasang 韓國泡菜 Surasang Kimchi Cabbage Chilled 2.27kg</p>	<p>8.49 each</p> <p>海燕牌特級魚露 Hai Yen XO Fish Sauce 500mL</p>	<p>11.99 each</p> <p>昇牌香菇顆粒調味料 Yamada Mushroom Seasoning 500g</p>	<p>10.99 each</p> <p>雞嘜香酥紅蔥頭 Cock Brand Fried Red Onion Jar 300g</p>
--	---	---	---	--

<p>1.38 /lb</p> <p>泰國香蕉 [墨西哥產] Thai Banana, MX</p> <p>5 Days Only Aug 25 - 29 只限五天</p>	<p>1.28 /lb</p> <p>大甜橙 [加州產] Large Valencia Orange, CALI</p> <p>5 Days Only Aug 25 - 29 只限五天</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>水晶梨 [中國產] Golden Asian Pear, CN</p> <p>5 Days Only Aug 25 - 29 只限五天</p>	<p>5.88 each</p> <p>紅肉蜜柚 [越南產] Green Skin Pink Meat Pomelo, VN</p> <p>5 Days Only Aug 25 - 29 只限五天</p>	<p>5/300</p> <p>粟米 (黃/雙色) [亞省產] Yellow or Bi-Color Corn, AB (or 60¢ each)</p> <p>5 Days Only Aug 25 - 29 只限五天</p>	<p>1.88 each</p> <p>紅芒果 (大) [墨西哥產] Large Red Mango, MX</p> <p>5 Days Only Aug 25 - 29 只限五天</p>
--	--	--	--	---	--

<p>1.88 /lb</p> <p>勝瓜 [加州產] Sing Qua Squash, CALI</p> <p>5 Days Only Aug 25 - 29 只限五天</p>	<p>1.78 /lb</p> <p>上海白菜 [BC產] Shanghai Bok Choy, BC</p> <p>5 Days Only Aug 25 - 29 只限五天</p>	<p>3.48 /lb</p> <p>莧菜苗 [BC產] Red Yin Choy Mue, BC</p> <p>5 Days Only Aug 25 - 29 只限五天</p>	<p>89¢ each</p> <p>青蔥 (中) [亞省產] Medium Green Onion, AB</p> <p>5 Days Only Aug 25 - 29 只限五天</p>	<p>2.28 /lb</p> <p>油菜心 [BC產] Yu Sum Choy, BC</p> <p>5 Days Only Aug 25 - 29 只限五天</p>	<p>1.78 /lb</p> <p>青木瓜 [墨西哥產] Green Papaya, MX</p> <p>5 Days Only Aug 25 - 29 只限五天</p>
---	---	---	--	--	--

<p>2.89 each</p> <p>幸福比內牌蝦米仔 Lucky Pinoy Baby Shrimp (Ruoc Kho) 100g</p>	<p>3.29 each</p> <p>Ngoc Lien 醃米 Ngoc Lien Pickled Rice (Me Chua) 500g</p>	<p>1.09 each</p> <p>美佳牌茄汁沙甸魚 Mega Sardines in Tomato Sauce with or without Chili 155g</p> <p>原味 辣味</p>	<p>2.39 each</p> <p>美極牌調味粒 Magic Sarap Magic Sarap Seasoning 12x8g</p>	<p>3.69 each</p> <p>Haio 味噌醬 Haio Soybean Paste 500g</p>	<p>3.299 each</p> <p>角屋牌純淨麻油 Kadoya Pure Sesame Oil 1.65L</p>
--	--	--	--	--	---

<p>6.98 /lb</p> <p>新鮮牛眼肉扒 AA Beef Eye of Round</p> <p>4 Days Only Aug 25 - 28 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>4.98 /lb</p> <p>新鮮特級牛腱連骨 AA Beef Shank Bone In</p> <p>4 Days Only Aug 25 - 28 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>7.98 /lb</p> <p>特級牛尾 Beef Oxtail</p> <p>4 Days Only Aug 25 - 28 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>2.98 /lb</p> <p>特級雞爪 Chicken Paw</p> <p>4 Days Only Aug 25 - 28 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>7.98 /lb</p> <p>新鮮牛肉眼扒 Halal Beef Ribeye Steak</p> <p>4 Days Only Aug 25 - 28 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>Halal 清真</p>	<p>3.48 /lb</p> <p>新鮮特級雞上腿連骨 Halal Chicken Thigh Bone In</p> <p>4 Days Only Aug 25 - 28 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>Halal 清真</p>	<p>3.48 /lb</p> <p>大排骨 Pork Side Rib</p> <p>4 Days Only Aug 25 - 28 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>
---	--	--	--	--	---	---

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective August 25, 2023

FRI 25 | SAT 26 | SUN 27 | MON 28 | TUE 29 | WED 30 | THU 31



LOCALLY OWNED AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA



<p>298 /lb</p> <p>4 Days Only Aug 25 - 28 只限四天</p> <p>豬腿肉 (有皮去骨) Pork Leg Skin On Boneless</p>	<p>498 /lb</p> <p>4 Days Only Aug 25 - 28 只限四天</p> <p>豬肉丸 Pork Ball</p>	<p>688 /lb</p> <p>4 Days Only Aug 25 - 28 只限四天</p> <p>祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p> <p>游水鱒魚 Live Tilapia</p>	<p>799 /lb</p> <p>Halal 清真</p> <p>有皮草羊 Halal Goat Carcass Skin On</p>	<p>999 each</p> <p>越金牌白蝦 Viet Gold White Shrimp 20/30 400g</p>	<p>699 each</p> <p>豐師傅大蝦雲吞 Foong's Kitchen Shrimp Wonton 300g</p>
<p>299 each</p> <p>雞味濃縮酸子 Cock Brand Concentrated Cooking Tamarind 454g</p>	<p>149 each</p> <p>Monde 餅乾 Monde Bread Stix Regular 130g</p>	<p>949 each</p> <p>菲達牌餅乾 Fita Biscuit Crackers in Tub 600g</p>	<p>239 each</p> <p>好比牌米粉 Hobe Special Palabok Pancit Luglug 454g</p>	<p>349 each</p> <p>樂天牛奶梳打汽水 (1.5L) Lotte Milkis Soda Drink 1.5L</p>	<p>189 each</p> <p>雞牌去衣開邊綠豆 Cock Brand Peeled Split Mung Bean 400g</p>
<p>499 each</p> <p>海燕牌原條香蕉 (1kg) Ocean Swallow Whole Banana (Chuo Xiem) 1kg</p>	<p>299 each</p> <p>金樂牌炸油條 Golden Happiness Chinese Long Doughnut 255g</p>	<p>699 each</p> <p>San Miguel 金牌雪糕 (1.5L) San Miguel Gold Label Ice Cream Assorted Varieties 1.5L</p>	<p>399 each</p> <p>祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p> <p>好運各式點心 Lucky Dim Sum Assorted Varieties</p>	<p>999 each</p> <p>Halal 清真</p> <p>祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p> <p>好運沙爹牛肉米粉 Lucky Halal Beef Satay Vermicelli Bowl</p>	<p>449 each</p> <p>好運椰絲卷 (4個) Lucky Coco Ensaymada 4pc</p>
<p>499 each</p> <p>海燕牌魷魚類 Ocean Swallow Cleaned Squid Tentacles 100/200 454g</p>	<p>649 each</p> <p>海燕牌碎蟹 Ocean Swallow Minced Crabs in Water 500g</p>	<p>699 each</p> <p>AA-1 紐西蘭半殼青口 AA1 New Zealand Mussels 454g</p>	<p>499 /lb</p> <p>海燕牌原條鱸魚 (去頭去腸肚) Ocean Swallow Whole Clean Giant Seaperch Headless</p>	<p>649 /lb</p> <p>海燕牌有皮鱒魚柳 Ocean Swallow Tilapia Fillet Skin On 4/6</p>	
<p>399 each</p> <p>金沙巴牌原條蒸香蕉 Golden Saba Whole Steamed Banana 454g</p>	<p>249 each</p> <p>海燕牌粟米糯米飯 Ocean Swallow Sticky Rice with Corn 300g</p>	<p>199 each</p> <p>海燕牌熟甜粟米 Ocean Swallow Cooked Sweet Color Corn 400g</p>	<p>649 each</p> <p>海燕牌熟日本番薯 Ocean Swallow Japanese Cooked Sweet Potato 1kg</p>	<p>599 each</p> <p>SG Food 泰式素食火鍋 SG Food Vegan Thai Hot Pot 500g</p>	

Flyer prices effective August 25, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.
特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 08月25日至08月31日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am - 7pm

誠聘送貨司機和雜工各1名 如有意者請親臨面談

2023海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$41.99/bag

Akeno白蝦 26/30
Akeno White Shrimp 26/30



\$22.49/box

手榴彈
Plums Falvour Grenade



\$1.79/lb

餐館特價批發

青蔥	\$28.00/box
蒜肉 5lb	\$15.00/ea
紅椒/橙椒	\$18.00/box
青蔥	\$28.00/box
金針菇	\$46.00/box
Vaclam 椰奶	\$11.00/box

 水晶梨 Asian Golden Pears \$1.99/lb	 白通菜 White Ong Choy \$4.39/ea	 白油桃 White Peach \$1.79/lb	 油菜 Yue Choy Sum \$2.09/lb	 BR大甜橙 BR Large Orange \$1.29/lb
 紹菜 Short Napa \$1.19/lb	 香梨 Fragrant Pear \$1.79/lb	 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.69/lb	 哈密瓜 Hami Melon \$1.29/lb	 新鮮玉米 Fresh Corn \$0.99/2pc
 G7 3合1咖啡 G7 3 in 1 Coffee \$3.79/ea	 三象生粉/粘米粉/糯米粉 Three Erawn Tapioca/Rice/Glutinous Rice Flour \$1.25/ea \$1.29/ea \$1.35/ea	 六福草菇粒 SF Straw Mushroom \$1.99/ea	 親親仙草蜜 CC Grass Jelly Drink \$1.19/ea	 雞牌去衣綠豆 Cock Peeled Mung Bean \$1.79/ea
 魷魚標魷魚露 Squid Fish Sauce \$2.89/ea	 李錦記雞粉 LKK Chicken Broth Mix \$10.49/ea	 竹牌米粉 Bamboo Rice Noodle \$5.29/ea	 金童魚露 Golden Boy Fish Sauce \$3.19/ea	 長青江西米粉/瀨粉 Evergreen Rice Stick \$1.29/ea
 Rose 1/2/3/5mm沙河粉 Rose 1/2/3/5mm Rice Noodle \$1.89/ea	 Kosa素辣椒醬 Kosa Vege Chili Sauce \$27.99/ea	 大信傳統豆腐/豆腐卜 DSI Fresh Tofu, Tofu Pow \$2.49/ea \$2.79/ea	 椰樹香茅碎 CT Lemongrass \$2.35/ea	 鳳尾蝦31/40 White Shrimp with Tail on 31/40 \$11.89/bag
 三去側魚 Frozen Cleaned Tilapia \$2.49/lb	 老虎蝦31/40 Black Tiger Shrimp 31/40 \$6.39/ea	 太陽急凍紅椒仔 Sun Brand Frozen Red Chili \$4.89/ea	 星牌巴沙魚扒 Basa Steak \$4.19/pk	 Amica白蝦31/40 Amica White Shrimp 31/40 \$20.49/ea

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行理財加拿大有限公司之屬下部門道明財富私人投資諮詢 (TD Wealthhouse Private Investment Advice) - 道明財富私人全權投資有限公司 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之道明財富私人全權投資諮詢 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel) - 道明銀行提供之道明財富私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。TD Wealthhouse Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其擁有者之商標。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

• 會計 • 簿記 • 年結及財務報告

• 公司及自僱報稅 • 公司註冊

• Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



卡城越南華裔聯誼會

CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION

204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

Public Notice - 通告

中秋佳節敬老晚宴

Mid-Autumn Festival

Seniors' Banquet with Mooncake

宴會日期：二零二三年九月廿三日 (星期六)

Banquet Date: September 23, 2023 (Saturday)

宴會時間：六時恭候，六時半入席。

Time: Reception - 6:00PM Dinner - 6:30PM

宴會地點：華埠富麗宮大酒樓 (龍成商場三樓)

Place: 3/F, 328 Centre Street, S.E. (Regency Palace Seafood Restaurant)

登記取票：二零二三年九月二及三日，早上11時至下午2時

親臨本會登記及取票 (每人壹票)

Registration Date: Sept. 2 & 3, 2023 (11am~2pm) at our office.

宴會當晚敬備薄酌及月餅招待，席間設有文娛節目助興。敬請各位年滿六十歲或以上耆英踴躍參加，共慶佳節。名額有限，先到先得，額滿即止。

Mid-Autumn Banquet welcome any senior of 60 years old & over in the Calgary Community at large to participate. Mooncake and culture performance available during the Banquet. Limited seats, availability based on first come first served basic.

卡城越南華裔聯誼會 謹啟

二零二三年八月十七日



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



愛民頓二日遊 (6) · 愛民頓堡公園 - 1905 大街

· 志永

踏入「1905大街 1905 Street」，愛民頓已發展成為七萬多人口繁華「市鎮成立時代 The Municipal Era」，有街道、汽車、電燈、火車、有軌電車、紅磚辦公大樓、大大小小住宅、教堂、學校和工廠。依1885大街地圖上房屋和商店次序介紹：

59號「埃格住宅 Egge's stopping House」和60號「埃格穀倉、工棚 Egge's Barn & Bunkhouse」，根據1898年原來建築重建，荷蘭Dutch風格有四扇荷蘭穀倉門窗，過往為旅客提供過夜住宿和食物，現出租作餐舞會絕佳場地。這兩座房屋在大街外圍，烈日當空，沒有跑去看。

61號「亨德森圓形穀倉 Henderson Round Barn」1898年建造，不常見穀倉設計，可以飼養家畜。

62號「亨德森農場住宅 Henderson Farm House」在圓穀倉前，是1891年建造的複製品，兩層高豪華住宅，廚房已有手動泵，無需離開家即可取水。

63號「聖公會聖米迦勒及眾天使教堂 Anglican Church of St. Michael & All Angels」建於1910年，1974年遷到公園，繼續祝聖、舉辦婚禮。教堂是原本建築，硬木地板、木鑲板牆壁、拱形高窗和簡潔講台。

64號「盧瑟福故居 Rutherford House」是1895年至1911年間亞省首任省長盧瑟福豪華住宅，擁有當時所有奢侈品，客廳的鋼琴、飯廳的瓷器，廚房的雪櫃、燃煤爐，洗手間的三樣白色潔具、燃木暖爐、玩具和運動器材，可見其富裕。大街必看景點，對面是天壤之別的帳篷城。

65號「帳篷城 tent City」鐵路通車後，交通更便利，移民蜂擁而至，房屋短缺，暫住沿街臨時架起的簡陋帳篷，稱之為帳篷城。每個帳篷都有個取暖和做飯燃木爐、一張床、存儲區和一個手動水泵。

66號「菲爾金斯之家 Firkins House」菲爾金斯是位牙醫，建於1912年，加州平房風格住宅，採用當時最新設計，還有電力、電話、散熱器。舒適客廳和飯廳、讀書角有燃木壁爐、廚房有燃煤爐、洗衣機、廁所有暖爐、樓上兒童房有各種玩具。這間舒適房子傳說...鬧鬼！信不信由你。



1905大街



亞省首任省長住宅



警察局一個個鐵籠囚禁犯人

67號「共濟會大廳 Masonic Hall」現用作自助餐廳，牆上是昔日共濟會的相片。

68號「聖安東尼教堂和學校 St. Anthony's Church and School」建於1894年天主教堂，1901年教堂旁邊加個小教室用作學校。

69號「便士遊戲機中心 Penny Arcade」太座好失望，以為買些代幣玩遊戲機和看看自動鋼琴演奏，遊戲機、鋼琴都被繩子圍起來，開槍射靶場關閉，只找到個失靈古老電話。

70號「東區公園樂隊演奏會 East End Park Bandshell」，71號「拉姆齊溫室 Ramsay's Greenhouse」冬季種植新鮮蔬菜地方，72號「J.B利特爾磚廠 J.B Little's Brick Yard」這些房屋都在大街外圍沒有去看。73號「郵政、律師事務所和電話交換機 Post, law and telephone office」烈日曬得糊塗，忘了入內，無可奉告。

74號「里德集市和茶館 Reed's Bazaar & Tea Shop」必看景點，建於1905年，1913年毀於火災，公園根據照片重建。是愛民頓第二間零售店，出售茶、咖啡糖果和家庭用品。1913年增加精美瓷器、玻璃和銀器。最吸引是茶館展示櫃內一套套典雅茶具，體會到歐洲移民飲茶傳統和身份。

75號「蒙特利爾銀行 Bank of Montreal」是愛民頓第一間銀行，有一個非常堅固金庫。

76號「歐內斯特布朗照相館 Ernest Brown Photography」陳列古董攝影器材，還可以穿上昔日款式衣服拍古典照。

77號「消防局、市政廳和警察局 Fire Hall & Town Hall & Police Station」3個部門設於同一棟建築，必看景點。建於1893年，1958年拆除，公園重建，磚砌外牆、屋頂瞭望塔。樓上是愛民頓第一個市政廳，樓下前面是消防局有火警鐘、救火水喉，還停了兩輛救火車。後面是警察局，有一個個鐵籠囚禁犯人。

78號「陀螺公園 Gyro Park & Playground」在大街外圍，有蹺蹺板、鞦韆、單槓等，是小朋友消耗能量好地方。啲得馬蹄聲，馬車載着遊客進入下一個時代.....1920年。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$45 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情

以上所有特價，限量發售，售完即止。



第二十屆卡城華埠嘉年華 以多元文化推動華埠活力

由卡城華埠促進會統籌，多個華人及不同國家族裔社區團體的精誠合作、多個政府機構及工商界贊助商的支持下，第二十屆卡城華埠嘉年華於八月十九日（星期六）盛大舉行。當日早上十一時半由河南北少林金龍隊帶領卡城文化中心少年舞龍隊聯同一眾貴賓從銀龍酒家巡遊至大會主禮舞台，隨即舉行隆重開幕儀式。儀式先由主辦機構代表 Grace Su、三級政要、特別嘉賓及贊助商等先後致辭，隨後由嘉賓為精武體育會八頭醒獅作點睛儀式。

開幕儀式後便是一連串的多元文化表演，包括武術、歌唱、民族舞蹈、樂器演奏、民族服裝表演等。今年更加入《亞省好聲音》歌唱比賽，令大會節目生色不少。

除大會舞台吸引大批熱情觀眾外，多個不同形式的攤位亦引來大量訪客，尤其是兒童遊樂區更是大排長龍。當日精彩節目至下午六時半才曲終人散圓滿結束。







卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca

Calgary Chinese Cultural Centre

Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

少年手工藝班 KIDS HAND CRAFT CLASS

名額有限 登記從速

開課日期: 2023年9月10日
逢星期日 下午1時至2時半
課程費用: 免費 (材料費另計\$3/堂)
導師: David Xui

Date: Start from Sep 10, 2023
Every Sundays, 1:00 - 2:30 pm
Fee: FREE (Material fee: \$3/class)
Instructor: David Xui

SIGN UP TODAY!

Learn more at www.culturalcentre.ca or contact us at (403) 262-5071
Email: course@culturalcentre.ca
詳情請瀏覽網站 www.culturalcentre.ca 或致電 (403) 262-5071 查詢
電郵地址: course@culturalcentre.ca

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

歡迎參加 WELCOME TO JOIN FUN! KIDS' MANDARIN CLUB 快樂中文

兒童普通話 CHILDREN'S MANDARIN
您的孩子失去學習中文的興趣嗎?
HAS YOUR CHILD LOST INTEREST IN
LEARNING CHINESE?

在輕鬆愉快的環境下
培養孩子說中文的能力
更為孩子的未來創造優勢!!
DEVELOP CHILDREN'S CHINESE SPEAKING ABILITY UNDER A RELAXED
ENVIRONMENT CREATE ADVANTAGES FOR YOUR CHILD'S FUTURE!!

時間: 待定
開課日期: 九月
(小班制, 5-10歲)
地點: 卡城中華文化中心
費用: \$250 + GST (10堂)
導師: JESSICA YEN

TIME: TBD
START DATE: SEPTEMBER (MINIMUM: 5
STUDENTS)
(SMALL CLASS, 5-10 YEARS OLD)
LOCATION: CALGARY CHINESE CULTURAL
CENTER
FEE: \$250 + GST (10 LESSONS)
INSTRUCTOR: JESSICA YEN

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT (403) 262-5071 OR
EMAIL COURSE@CULTURALCENTRE.CA

火鍋日

一起來吃火鍋吧! 野餐形式, 提供桌椅。
預約請電郵至info@culturalcentre.ca
**6尺長桌\$10/張, 可坐6個人。

2023年8月24日 星期四 晚上6點到8點
5點半即可開始進場準備
*請自備瓦斯爐和食物

卡城中華文化中心呈獻:

歡樂星期四

桌球-羽毛球-遊戲-匹克球(泡萊球)-傳統藝術-音樂-中式小食
攤位市集-博物館導覽-武術表演
前一百位遊客更有免費小吃

免費入場

快來體驗有趣的活動, 學習中國文化,
享受美食!

活動時間: 8月10日、17日、24日
5:30 PM - 8:30 PM

贊助機構:
CALGARY FOUNDATION
FOR COMMUNITY POWER

197 1 STREET SW, CALGARY

塑膠彩班 Acrylic

日期: 2023年7月15日-9月2日
時間: 每週六上午 10:00 - 中午 12:00
費用: \$180 + GST (8堂)
導師: 張曉容老師

雕塑班 Sculpture

日期: 2023年7月15日-9月2日
時間: 每週六下午 1:00 - 3:00
費用: \$240 + GST (8堂)
+ 另加材料費\$50+
導師: 張曉容老師

WEEKEND MANDARIN BEGINNER I CLASS 普通話週末初級(I)班

每週日 1:00pm - 3:00pm
9月10日至11月12日
課程費用: \$300.00 + GST (10節課)
導師: Jessica Yen
授課語言: 普通話和英語

夏日特別活動 羽毛球之友

免費

日期: 7月20日至8月31日
時間: 每週四 晚上 6 點至 8 點半
地點: 卡城中華文化中心

歡迎所有人士參加
請預先報名及需自備個人裝備

化妝美容基礎班 MAKEUP & BEAUTY CLASS

日期: 2023年8月16日至9月6日
每週三 下午6點至7點半
課程費用: \$60 + CST (4堂)
導師: 趙素平老師

Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 8月19日至10月14日
時間: 每週六 上午十時至十一時半
費用: \$120 + GST (8堂)
導師: 鄭國權老師

WEEKDAY MANDARIN BEGINNER I CLASS 普通話平日初級(I)班

每週三 6:30-8:30pm
日期: 2023年9月6日至11月8日
課程費用: \$280.00 + GST (10節課)
導師: Shirley Sun
授課語言: 普通話和英語



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

中秋
Alberta
Culture Days
2023

Learn how to make Lanterns, Snowy Mooncakes, and Dreamcatchers for FREE!
中秋節免費活動：製作燈籠，冰皮月餅和捕夢網

Sign up for only 1 activity in the morning and only 1 activity in the afternoon
只能報名參加上午和下午的其中一個活動

A family can only sign up for a maximum of 4 people
每個家庭的報名人數最多是四個人

SEPTEMBER 10TH & 17TH
10AM-12:30PM & 1:30PM-4:00PM

SEPTEMBER 24TH
10AM-12:30PM

九月十日，九月十七日
上午10點至下午12點半，下午1點半至下午4點

九月二十四日
上午10點至下午12點半

197 1ST STREET SW, CALGARY, AB T2P 4M4

Scan QR Code to register

掃描二維碼報名



LIMITED SPOTS AVAILABLE
名額有限 登記從速

查詢請致電 (403) 262-5071

INFO@CULTURALCENTRE.CA

WWW.CULTURALCENTRE.CA

Alberta Culture Days²⁰²³
September 2023

Discover • Experience • Celebrate



CALGARY 卡加利

· HONG KONG ·
20 香港文化節 23
· CULTURE DAY ·

cSPACE MARDIA LOOP

1721 29th Avenue SW Calgary, Alberta T2T 6T7

SEP 3, 2023

10:30 am - 8:30pm

11:00am - 11:45am

兒童劇-《小海螺與大鯨魚》
Child Drama "the Snail And The Whale"

12:30pm - 1:15pm

兒童劇-《小海螺與大鯨魚》
Child Drama "the Snail And The Whale"

2:30pm - 4:00pm

開幕典禮(魔術表演、踢踏舞、樂隊表演)
Opening Ceremony (Magic Show, Tap Show, Band Show)

4:30pm - 5:45 pm

卡城港人和你講：如何融入加拿大
Our Immigration Journeys Discussion Forum

6:45 pm - 8:15 pm

《全世界都有電話》電影放映會
"Everyone Everywhere" Movie Screening

8/29-9/10

微縮港式食物模型
Miniature Food

香港懷舊火柴盒
Antique Hong Kong Matchbox

仿真AI機械人
Humanoid Robot

香港人移民故事作品展
Artworks About Hong Kongers
Immigration Stories

連免
Memo Pad Art

EXHIBITION

1) 11:00am-12:30pm
和諧粉彩成人體驗工作坊
Pastel Nagomi Art Taster
Workshop (Adult)

2) 1:00pm-2:00pm
和諧粉彩親子體驗工作坊
Pastel Nagomi Art Parent-Child
Workshop (Family)

3) 3:00pm-4:00pm
禪繞畫體驗成人工作坊
Zentangle Taster Workshop (Adult)

4) 4:30pm-5:30pm
禪繞畫親子體驗工作坊
Zentangle Taster Workshop (Family)

WORKSHOP

工作坊

港式糕點
HONG KONG PASTRIES

圖書閣
READING CORNER

攤位遊戲
GAME BOOTH

香港人市集 超過30檔檔主 30+ vendors
HONG KONGERS' MARKET

請掃隔離二維碼或者上hkdaycalgary.com
獲取更多關於卡加利香港文化節職資訊
Please scan this QR code or visit hkdaycalgary.com
for more information on the Calgary Hong Kong Culture Day



冠名贊助 Title Sponsor:



鑽石贊助 Diamond sponsor:



金贊助 Gold Sponsor:



全力支持 Supporter:



資助 Funded:



主辦 Host:



網上佛學證書課程 費用全免 請早報名



安省佛教法相學會

Buddhist Dharmalaksana Society (Ontario)

佛學基礎課程 (第25屆)

將佛家思想特質及精神面貌，作簡明而有系統的介紹，令初學者對佛家專有名詞、觀念及實踐方法有基本而正確的認識。

生命意義的反思、佛家思想的特質、三寶的建立、佛家根本要義、佛法的實踐及佛家的理想目標

2023年10月15日開始

逢星期日上課 (長週末假期除外)

多倫多時間：上午11:00至中午12:30 (為期約九個月)

佛學進修班 (第23屆)

透過對佛教的經論選讀，培養學員對經論的閱讀能力，及對印度大乘佛教基本教義之認識。

印度佛學經論選讀、原始佛教、法華圓教、淨土思想、如來藏思想、般若中觀學、法相唯識學

2023年9月10日開始

逢星期日上課 (長週末假期除外)

多倫多時間：下午2:00至下午4:00 (為期約十個月)

用 ZOOM
在網上上課

詳情請瀏覽



講者：本會弘法組 (廣東話授課，國語即時傳譯)
顧問：李潤生居士 羅時憲弘法基金會董事長

報名及查詢 本會網頁 www.onbds.org
或梁居士 (780) 483-1597

修畢課程 獲頒發證書 歡迎世界各地朋友參加 www.onbds.org



加拿大卡城中華協會

UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

八月 / 九月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) August ~ September

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Aug. 5 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

8月5日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Sept. 2 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月2日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Aug. 26 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

8月26日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Sept. 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor: Candance Group

周末班 Weekend Classes

Aug. 6, 13 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

8月6日及13日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Aug. 19 (Sat.) 10:00 am ~ 2:00 pm

8月19日 (星期六) 上午10時至下午2時

Class @ Fukienese Association Office

地點：福建同鄉會辦公室

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

NEWSLETTER

耆英園地



www.cceca.ca



YYC Chinese Seniors

第1942期 23年8月24日-8月30日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

2023銀髮好聲音 卡拉OK歌唱大賽

銀髮好聲音，靚歌顯才華

報名截止時間
9月11日 中午12時

報名費用 \$20/人

比賽組別
長青組 50歲-70歲，男女不限，地域不限
松柏組 71歲以上，男女不限，地域不限
合唱組 50歲以上，合唱組合不多於4人，地域不限

比賽規則
- 參賽歌曲須為中或英文流行歌、海選及決賽參賽歌曲需不同
- 參賽者可同時參與兩個組別的比赛
- 海選日將評選各組5名優勝者進入決賽
- 決賽日將角逐各組的冠軍、亞軍、季軍

比賽獎項
- 各組別冠、亞、季將獲獎狀及獎金
- 各組別冠軍將獲邀成為耆英會大型活動表演嘉賓

報名方式
親臨耆英會填妥參賽表格；
以交付報名費為準

主辦: 卡城華人耆英會 大賽總監: 李衛賢
(註: 耆英會理事及職員不可參賽; 主辦機構擁有最終決策權)

查詢及報名請致電耆英會 楊姑娘/ 譚先生

奇聞趣事 實體講座
耆英會禮堂 (請先登記)
8月28日 (一) 下午2時
社區園圃: 夏天種植技巧 (粵語)
講解適宜於8月種植的蔬果及種植技巧。
講者: Sander

耆英會假期通告

9月4日 (星期一) 為勞工日法定假期
本中心將於此日休息及閉關。

「我的一片天」自我探索小組

回顧過去，肯定過往的努力，增加其成就感；
促進長者與別人的溝通及表達能力。

9月6日至27日 (週三) (共4節)
上午10:45 - 中午12:15
地庫活動室
對象: 本中心會員
費用全免 名額8位 請先登記

內容: 活動透過音樂、繪畫創作、集體遊戲及分享感受等形式，讓參加者回顧成就，欣賞自己的人生歷程。活動以廣東話進行。

導師: 耆英會何姑娘及「表達藝術帶領」導師

查詢: 何姑娘

電腦學習班

照片處理專題

導師: 楊立華 國語線上
圖層處理，圖片合成，圖片存儲。
適合對圖片處理有一定基礎人士參與。

9月15日 - 11月10日 (週五)
(9月29日休息) (共8堂)
早上9:30 - 11:00
會員\$32 | 非會員\$48

查詢: 楊姑娘

聯邦政府及省福利講座 (實體)

1) 亞省長者福利計劃 (SFA, 國及粵語)
9月22日 (五)
早上10時至中午12時
講者: 耆英會外展員

2) 聯邦政府養老金及退休金 (OAS, CPP) (英語進行, 國粵語傳譯)
10月5日 (四)
早上10時至中午12時 (粵語)
下午2時至4時 (國語)
講者: Service Canada 聯邦收入保障計劃代表

費用全免 請先致電登記

正念靜觀

內容包括: 打坐、身體掃描、
正念飲食、欣賞自然、專注當下

9月7、14、21、28日 (4節)
上午10:00 - 11:30
費用全免 名額15人 請先報名
地庫娛樂室

查詢: 區先生 Tim

益壽拳

9月10日至10月29日 (週日) (全期8堂)
上午 9:30-10:30
耆英會大禮堂
會員\$24/ 非會員\$36
趙國強師傅

查詢: 游姑娘

中國民族舞蹈班 國語實體

歡迎對中國民族舞蹈班
感興趣人士參與，年齡不限

9月9日 - 11月11日 (週六)
(9月23日, 10月14日休息) (共8堂)
下午 1:30 - 3:00
會員\$24 / 非會員\$36
導師: 曹曉旗女士

查詢: 楊姑娘

主辦及製作



dramaonecalgary

所有門券
全部售罄
多謝支持

歐陽兆君

李鳳欣

文綺琪

章文琪

何嘉華

Cantonese Musical
The button of Love

龍鳳扣

廣東話音樂劇

卡加里《龍鳳扣》
全新廣東話音樂劇
門票現正公开发售

演出日期：2023年9月9/10日
時間：9月10日(星期日)日場3:30pm
9月9/10日(星期六/日)夜場7:30pm

地點：cSPACE MARDIA LOOP STUDIO THEATRE
1721, 29 AVE SW SUITE #125,
CALGARY AB

票價 \$25 實體購票：
Y93 SUSHI CRAVE JAPANESE CAFE
(22 MIDLAKE BLVD SE, SUITE 336, CALGARY)

御茶 ROYAL TEA HOUSE
UNIT 123, 328 CENTRE STREET S (DRAGON
CITY MALL), CALGARY



監製 蘇柔美 導演 潘偉強 作曲/填詞 VICTOR FANG 編曲 KEN CHAN

購票查詢：SERENA +1(403)404-6198
dramaonecalgary@gmail.com

特別贊助



Hong Kong Economic and Trade Office (Toronto)
We work across Canada

至專贊助



傳聲贊助



加拿大中文電台



售票地點贊助



一個旗袍師傅與女兒之間的兩代故事，
以歌曲譜成一段段優美樂章，帶你進入一個奇妙的
音樂世界。由卡加里一劇場眾演員及音樂人傾力演出，
多首廣東話原創歌曲一一送上。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 現場即時修理，省時
● 50多年經驗師傅長駐店內



高價收金

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS: 音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS: 個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com jessicawenlui@gmail.com
微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理 七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655



春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂
 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



為慶祝911車系面世60周年，保時捷Weissach工程團隊設計了一款充滿高度純粹駕駛樂趣的跑車「911 S/T」，其融合了 911 GT3 with Touring Package 及 911 GT3 RS 的優點，提供獨特的敏捷性與操駕動態，搭載源自 911 GT3 RS 的525PS (386kW) 4.0公升自然吸氣水平對向引擎，搭配密齒比手排變速系統，再加上輕量化的車體結構，以及強化靈活性與駕駛性能的驅動裝置。911 S/T 是992世代中最輕之車型，包含車輛淨重及所有液體，車重仍只有1,380公斤，選配的 Heritage Design 套件靈感來自於1960年代末期至1970年代初期 911 S 的賽車版本。

保時捷將對GT車系及賽道上的豐富經驗與專業知識傾注至這款60週年紀念車，並體現在其極為靈活的操駕反應上，在蜿蜒的鄉村道路上尤其能獲得更大的駕駛樂趣，並且在車輪、煞車系統及引擎中盡可能降低轉動慣量，帶來了直接的動態回饋，讓 911 S/T 能賦予駕駛最立即的操駕反應，每次的轉向、加速、煞車都能精準地執行。與 911 GT3 RS 不同，911 S/T 乃是以公路旅行為開發重點，而非僅只是賽道使用。

911 S/T 之名來自於初代911車型中針對性能特別強化的版本，

保時捷在1969年推出了一款名為 911 S 的特殊版賽車，內部代號 911 ST，未使用大型尾翼或其它空力輔助裝置，在僅針對底盤、車輪、引擎及車體調校，便提升了加速、煞車、循跡性及過彎抓地力。而全新 911 S/T 承襲了原始 911 S (ST) 的精神，並將其精隨延續到現行的911車型上，這款60週年紀念車型將 911 GT3 RS 的部分元素及 911 GT3 with Touring Package 的車體相結合，同時搭配專為 911 S/T 所研發的輕量化組件，從葉子板到離合器全面輕量化。

除了上述的進化演進，911 S/T 亦透過輕量化設計達成更加敏捷與直接的操控特性。前車廂蓋、車頂、前葉子板以及帶有醒目進氣口的車門側造型，均採用輕量化碳纖複合材質 (CFRP) 所製作；防滾籠、後軸防傾桿與下護板也可見相同材質。保時捷還將鎂合金輪圈、PCCB陶瓷複合煞車系統、鋰鐵啟動電瓶及輕量化隔音玻璃作為這款60週年紀念車型的標準配備。此外，透過減少隔音材質、取消後軸轉向系統及引擎單元的輕量化，使得 911 S/T 的車輛淨重僅1,380公斤，比起 911 GT3 Touring 還輕40公斤。





保時捷工程團隊專為 911 S/T 開發新型的輕量化離合器，搭配單質飛輪可降低轉動慣量達10.5公斤，顯著提高水平對向自然吸氣引擎的運轉反應，迅速拉高轉速的過程更為直接、更加令人振奮。911 S/T 搭載比 911 GT3 齒比更密的六速手排變速系統，讓這具高轉速引擎提供更為即時的動力輸出，僅需3.7 秒就能讓 911 S/T 由靜止加速至每小時100公里，極速可達每小時300公里。911 S/T 是992世代中唯一採用前雙A臂，後多連桿且沒有後輪轉向的車型，同時避震器的阻尼及控制系統也做了相對應的調整。

911 S/T 的空力套件特別針對公路環境而非賽道進行調校，將延伸在尾翼兩側的格尼襟翼（Gurney flap）作為標配，其他標配項目還包含有前20吋、後21吋的輕量化鍛造鎂合金輪圈，配備中央單一鎖定設計。高性能的255/35ZR20輪胎確保前輪擁有高階的機械抓地力，後輪則搭配315/30ZR21輪胎。輕量化CFRP賽車桶座椅為標準配備，並可免費選擇四向電動調整跑車升級座椅。

911 S/T 也提供獨家的 Heritage Design 選配套件，外觀配色採

用獨家的金屬海岸藍（Shore Blue Metallic）搭配陶瓷色輪圈（Ceramica）配色以襯托這款車的高貴優雅，車門上可依據客戶要求選擇數字0-99的車身號碼，而車身的前緣、輪圈蓋、方向盤、頭枕及鑰匙上皆標有經典的保時捷徽章設計以凸顯 911 S/T 的歷史根源；同樣地，車廂內座椅椅面中央採用了經典干邑棕色（Classic Cognac）搭配黑色條紋的設計，以向經典致敬。車艙則採黑色/經典干邑棕色（Black / Classic Cognac）的雙色皮革包覆，配合Race-Tex材質頂篷及 Porsche Exclusive Manufaktur 特訂元素，車尾的保時捷廠徽及 911 S/T 字樣皆賦予金色處理。

Porsche Design 亦專為 911 S/T 客戶提供 Chronograph 1-911 S/T 專屬腕錶。這款獨特的腕錶採鈦金屬錶殼，以無塗層噴砂處理來減輕重量，完全體現了全新 911 S/T 輕量化的設計原則。這款計時腕錶的核心採用COSC認證的 Porsche Design WERK 01.240機芯，同時還具備有飛返功能，其造型是以 911 S/T 的鎂合金輪圈作為設計靈感。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: 403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實木地板 雲石工程 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽臺 安抽新氣 租裝抽氣 內地屋外裝修 水板油磚 廚房木工 土庫廁所 翻廁間 忠誠舊服 服務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

信賴可靠

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請 **炒鑊** 必須有經驗
全職/半職

點心師傅 有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名 有無經驗均可

男洗碗工一名 全職/半職

有意者請致電劉太 780 951 9981

或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

招聘 出租 買賣



CASH CASINO

誠聘

經驗中廚及西廚多名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意請致電約見

403-998-6898

Buffet Yangtze 揚子江自助餐

誠聘

全職或兼職

洗碗及企枱
有經驗者優先

有意者可致電 Mickael

613-983-8068

或親臨店內洽談

地址: Deerfoot City 4190

901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

JUGO JUICE 果汁店

市南 South Center Mall 及
市中心 MNP Sport Center 分店

誠聘

全職及半職員工

需懂英語 經驗不拘

有意者請致電約見

587-892-8088

雙逢 新派粵菜

誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐

點心部: 師傅、幫工

有意者請致電

403-275-8181 約見



灰鷹賭場

急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca



好運酒家

Ho Won Restaurant

地址: 115-2Ave. SE, 2nd Floor
電話: (403)266-2234 (403)263-8113

急聘

全職 經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見

403-266-2234

急聘商場職員

本商場現招下列
兼職員工

日間及夜間管理員

工作時間

由早上八時至午夜十二時

時薪\$15~18

需懂中英語, 勤奮工作,

能操流利廣東話優先取錄。

有興趣申請者請備履歷

email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

維強汽車修理

急聘

經驗汽車維修技工
及

第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE

403-291-2142

維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問

NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K+

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



CLUB ZERO MEDIA

WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人! 追逐夢想, 就是現在!

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時, 公司將提供藝人規劃, IP推廣, 專業錄音棚, 專業技能培訓, 混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇: 時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至: clubzeromedia@gmail.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年, 是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來, CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境, 同時配備最優秀的軟硬件, 只為了追求更好的音樂。





亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中华人民共和国「世界华文教育示范学校」
本校是唯一与卡城公立教育局合作，亚伯达省学生最多的祖裔语言学校(1900多名学生)

2022-2023 新学年招生 早注册优惠已开始!

国、粤语幼儿园 (3.5岁起) 至 12年级 及 IB中文课程
10年级 至 12年级 可共获15学分

除上述课程外，本校还开设以下学习班：

《初学水平中文班》

初学水平国语或粤语小学、初中及高中分班

《兴趣小组 (非学分班)》

英文辅导、数学辅导、雅思培训、美术、成人普通话、羽毛球、足球、空手道、

武术、成人交谊舞、成人健康舞、合唱团、武式太极拳健身、瑜伽等

KidSport 运动兴趣班奖学金为符合条件的学生提供 (详情请浏览学校网页或电邮咨询)

在线注册请访问
www.chineseacademy.ca



校务处及通讯地址 Office & Mailing Address

维德广场 Madison # 191, 1518 Centre Street. N.E. Calgary AB T2E 2R9

校务处办公时间 Office Hours: 星期二至六 Tuesday to Saturday 9 am - 5 pm

电话 Telephone: 403-777-7663 电邮 E-mail: thechineseacademy@gmail.com

网址 Website: www.chineseacademy.ca

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary AB

Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary AB

诚聘国、粤语及各兴趣班导师 有意者请将履历电邮致本校 合则约见

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址: 唐人街河濱大廈 (文化中心側對面) 126 - 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9

網址: www.ccpschool.ca 電郵: ccps@shaw.ca 電話: 403-264-2233

Facebook: www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真: 403-282-9854

招收2022~2023年度新生

2022年3月10日開始註冊。若在6月30日之前報名，可獲優惠減免學費\$20。

師資: 近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施: - 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程: 小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材: 選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間: 9月10日(星期六) 上午班: 9:00 am - 12:00 noon 下午班: 1:00 pm - 4:00 pm
9月11日(星期日) 上午班: 9:00 am - 12:00 noon

級別: 廣東話及普通話: 幼稚園低班至十二年級

學費: 幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷郵寄至本校校務處。

辦公時間: 星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)



好運大酒家 HO WON RESTAURANT

地址: 115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話: (403)266-2234 (403)263-8113 網址: www.howon.ca

營業時間: 午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 **403-436-0680 Tommy 洽**

NEW HORIZONS FOR SENIORS PROGRAM

CHINESE COMMUNITY COLLECTION Recover Memories of Chinatown

重拾華埠回憶

COLLECT AND PRESERVE
OUR CHINESE COMMUNITY LEGACY!

我們收集和保存華埠的往事！

Please contact us for details

欲知詳情 請聯絡我們 電郵及電話

wahfau.info@gmail.com | (403) 265-2003

BOWSIDE MANOR

唐人街 河濱大廈 辦事處

Main Floor: 128 2 Ave SW Calgary



Calgary Chinatown
Development Foundation

Funded in part by the
Government of Canada's
New Horizons for Seniors Program

Canada

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業

情緒支援



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

長短腳之戀

週日首映

8月27日 5PM / 10PM
主演：周潤發、王祖賢

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Aug 24	星期五 FRIDAY Aug 25	星期六 SATURDAY Aug 26	星期日 SUNDAY Aug 27	星期一 MONDAY Aug 28	星期二 TUESDAY Aug 29	星期三 WEDNESDAY Aug 30
0:25 健康關注組 0:50 新聞重播 2:00 蓋花四十 4:05 恐怖襲 6:10 四大名捕 8:20 人魚朵朵 10:10 全家福 12:00 煮題Cook 12:25 李小龍 14:45 蓋花四十 16:45 精武門 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 煮題Cook 20:45 最佳拍檔之千里 救差婆 22:25 葉問:終極一戰	0:15 健康關注組 0:40 新聞重播 1:50 最後通牒 3:30 龍車之鬼神傳說 6:45 殺手的重話 8:25 精武門 10:20 最佳拍檔之千里 救差婆 12:00 重新出發 12:35 葉尚終極一戰 14:45 最後通牒 16:50 廣術男 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:45 妻骨未寒 22:30 救世神棍	0:30 健康關注組 0:55 新聞重播 2:05 李小龍 4:30 水滸傳之英雄本色 6:20 英語完全征服 8:25 恐怖襲 10:00 廣術男 11:40 妻骨未寒 13:30 救世神棍 15:35 水滸傳之英雄本色 17:35 男上女下 19:30 香港有線新聞 20:00 十萬火急 22:00 殭屍 23:55 香港有線新聞	0:25 天台 2:45 靈感性醜聞 4:25 李小龍 6:50 男上女下 8:40 十萬火急 10:45 殭屍 12:50 天台 15:10 靈感性醜聞 17:00 長短腳之戀 19:30 香港有線新聞 20:00 黃飛鴻之西域雄師 22:50 香港有線新聞	0:20 極竊家族 2:20 功夫無敵 4:15 兩屋一妻 6:20 長短腳之戀 8:10 黃飛鴻之西域雄師 10:05 極竊家族 12:00 週一祥談 14:40 功夫無敵 16:30 兩屋一妻 18:40 健康關注組 19:30 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一祥談 22:45 大搜查之女 22:45 危城	1:00 健康關注組 1:25 新聞重播 2:35 抱佛胡膊 4:20 陰陽路VI之凶週刊 6:10 長短腳之戀 8:10 林北小舞 10:05 長短腳之戀 12:00 劉鑾會妻II 12:25 危城 14:30 抱佛胡膊 16:10 與神同行2: 終極審判 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 劉鑾會妻II 20:45 太極2英雄崛起 22:40 歸衣衛	0:50 健康關注組 1:15 新聞重播 2:25 O記三合會檔案 4:15 運我傾心 5:50 與神同行2: 終極審判 8:20 太極2英雄崛起 10:15 長短腳之戀 12:00 家家有求 12:25 歸衣衛 14:30 O記三合會檔案 16:25 私人訂製 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 家家有求 20:45 吉星拱照 22:30 葉問II



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 ATCO.com/CO，了解如何保护您的家



Downtown 市中心

市中心黃金地段Rocky Mountain Court, 一房一廁, 717呎, 九樓, 全新裝修, 管理費\$538, 包一個停車位, 大廈有三部電梯, 大廈設施包括: 健身房, 蒸氣桑拿, 己吉, 即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁, 兩房兩全廁, end unit三樓柏文單位, 966呎, 特大露台, 面對綠茵, 包一個地下停車位, 管理費\$637, 水, 電, 暖氣, 全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區, C-train站旁, 彩虹樓(綠), 高層12樓, 無敵靚景, 519呎, 二房一廁, 中央冷氣, 包一個地下停車位及儲物櫃, 管理費\$354, 包水及暖氣。



\$319,900



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



MAGIC STYLES
髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary
東北太古廣場(舊大統華超市)內
Tel: 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



<p>西南區 Somerset 月租 \$1900 超級便利二樓柏文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣櫃間。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。鄰近大型購物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。</p>	<p>西北 Hillhurst 月租 \$1900 時尚柏文單位位於商業繁榮Kensington, 1睡房1浴廁, 高樓頂, 光猛開揚。租金包括停車位、免費洗衣車、單邊房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SIT及大學。</p>	<p>西北區 Huntington Hills 月租 \$2390 全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房2.5浴廁, 全新地板及油漆, 超大後院連雙車房及附加儲藏室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。</p>
<p>東北區 Harvest Hill 月租 \$2190 1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。</p>	<p>西北 Panorama Hills 月租 \$2400 超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。</p>	<p>西南區 Kiliamey 月租 \$1490 4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train 及巴士站, 10分鐘車程到市中心。</p>

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
(403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語

誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

日本餐廳 出讓

位於Cochrane市中心, 大型超市及銀行隔鄰, 1,250呎, 50座位, 壽司吧, 廚房設備齊全, Walk-In雪櫃等等。月租\$3,200, 營業時間有彈性, 更可改作其他用途。

祇售 \$179,000

請致電 403-478-2121 預約參觀

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD. 盛世地產
FAN Stephanie Fan 地產經紀代理
電話: stephfan37@gmail.com
403-667-7006

<p>新上市 西北 Rockyridge 獨立屋 兩層式, 2,184呎, 完成, 總裝修面積3,200多呎, 家庭廳, 壁爐, 廚房, 主套房, 主人套房, 土庫有大型活動室。位於幽靜巴士站及購物商場。 SOLD 以100%叫價成交 670,000 可即交吉</p>	<p>西北 Charleswood 獨立屋 出租 主層三睡房, 月租 \$2,000 + 60% 雜費 土庫三睡房, 月租 \$1,500 + 40% 雜費 每層獨立洗衣房, 全屋月租 \$3,350 + 雜費 車房月租 \$250/車位 9月1日交吉</p>
<p>新上市 西北 Rockyridge 城市屋 兩層式, 三睡房, 主人套房, 主房。 SOLD 詳情請電 488,000 詳情可瀏覽: https://3dtour.listsimple.com/p/UtjmoazQ</p>	<p>市中心 Eau Claire 豪華柏文 出租 一房一浴廁, 550呎, 開揚光猛, 不鏽鋼廚具, 冷氣, 私家洗衣房。 月租 \$2,000 + 電費 9月1日交吉 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/87045</p>
<p>西北 Citadel 柏文 出售/出租 特大一房單位, 約700呎, 新裝修, 新地板, 特大睡房, 私家洗/乾衣機, 管理費包水電煤, 近學校, 交通方便。現有短期租客, 月租 \$1,900, 90日交吉。 抵售 \$215,000 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/136537 https://3dtour.listsimple.com/p/uRtl4ewP</p>	<p>東南 Inglewood 豪華柏文 出租 Sobow 兩房兩浴廁, 980呎, 寬敞實用, 不鏽鋼廚具, 冷氣, 私家洗衣房, 暖氣停車位, 近市中心。 月租 \$2,500 + 電費 9月1日交吉 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/393529</p>
<p>東北 Bridgeland 出售/出租 獨立平房, 主層連土庫合共1300多呎, 街角地段 (M-CGD 111)。 現有長期租客至明年三月底 發展投資首選 月收 \$2,200 \$699,000 詳情可瀏覽 https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsic https://matrix.pillaraine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1</p>	<p>西北 Hamptons 高級豪華大型獨立屋, 共五睡房, 三個半浴廁, W/O土庫裝修完成, 超過3,600呎裝修面積, 齊望哥爾夫球場觀景。 \$985,000 詳情可瀏覽: https://3dtour.listsimple.com/p/QfxWCBzY</p>



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Taradale 獨立屋

兩層式，1,343呎，共三房三浴廁，主層光猛實用，備有飯廳及壁爐，上層寬敞主人房，另有兩房，土庫完成，備娛樂室及水吧，屋後雙車房，交通方便。

祇售 \$499,000



東北 McCall 工業區 出租

6,330呎，18呎

樓底，兩個貨車卸貨位，冷暖氣系統齊備，合多種輕工業或寫字樓，運輸交通方便，租金每平方呎\$12，管理費每平方呎\$6.5。



有意請來電查詢



「論盡」樂壇

劉聞樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

香港粵語流行曲的發展 (15)



香港粵語流行曲從八十年代開始踏入百花齊放，是香港樂壇的全盛時期，無論在中西夜總會及酒廊都有著名歌手駐場演唱粵語流行曲。早期的徐小鳳、羅文、甄妮、陳百強都曾經在酒樓夜總會登台，當時的著名夜總會有位於九龍尖沙咀的海洋皇宮夜總會、海城酒樓夜總會，以及位於港島灣仔大佛口的喜萬年酒樓夜總會。這些夜總會均以裝潢華麗作招徠，提供中式晚飯或飲宴，部份更設有舞池供顧客跳舞，一些團體或商業機構的大型活動如周年晚宴等，都會在中西夜總會舉行。在伊館和紅館等表演場地尚未落成之前，中西夜總會便成為了紅歌星舉辦演唱會的地方。

位於尖沙咀新世界中心的海城大酒樓夜總會於1979年開業至1999年7月結業，已故的「演唱會之父」張耀榮是股東之一，此夜總會最多可容納一千六百名觀眾，雖然不可與容納一萬二千多名觀眾的紅館相比，但勝在觀眾與歌星近在咫尺，方便和「粉絲」互動。包括Encore在內每場表演合共一小時十五分，時間雖短但製作絕不馬虎，燈光、音樂、舞蹈、伴奏樂隊都是最頂尖的，在開幕初期甚至連「樂壇教父」顧嘉輝也來當樂隊領班。能在海城登台的歌星，是代表在樂壇有叫座力的身份象徵。

除了上述幾位主要演唱粵語流行曲的香港紅歌星之外，亦有在當時叫座力甚佳的台灣歌星如青山、姚蘇蓉、有「萬能歌后」之稱的靜婷、以一曲《郊道》走紅的凌波都曾經在海城夜總會獻唱過。另外有「鼻音歌后」之稱，與白虹、白光、龔秋霞、李香蘭、姚莉



和周璇被後世稱為「上海歌壇七大歌星」的吳鶯音也曾在海城夜總會登台，當時主辦單位打算以懷舊之夜為主題一試反應，結果吳鶯音的登台消息一出，即時連場爆滿，有很多粉絲甚至連續數晚去捧場。

此外，「小鳳姐」徐小鳳曾於1984年在海城夜總會連開42場演唱會，當年很多「馬迷」跑完周三夜馬，在晚上十一時過後都趕去欣賞「小鳳姐」演唱。上世紀八十年代的香港可算是聲色犬馬，夜夜笙歌，紙醉金迷的璀璨年代。徐小鳳之後於1992年7月9日至8月20日在紅館舉行的43場個人演唱會，更被列入當時的《健力氏世界紀錄大全》，刷新了香港歌手在紅館舉行演唱會的最高場次紀錄。「小鳳姐」當年是海城的頭號巨星，單以身價而論已是穩坐香港第一把交椅，就連「歌神」許冠傑也無法相比，據聞當時徐小鳳的出場費為十萬元一場是全港最高的，而排在第二位的甄妮相距甚遠只有三萬元。

甄妮的丈夫傅聲在1983年因車禍喪生，她休息了一年後重出歌壇，專輯《迷人的五月》於1984年推出，大碟主打歌《再度孤獨》是屬於慘情歌，改編自歐陽菲菲的《Love Is Over》，由「鬼才」林振強填詞，曲中描述喪偶之傷痛，說穿了甄妮的心底話。另一首主打歌《夢想號黃包車》是由顧嘉輝作曲，盧國沾填詞，曲中寄意甄妮忘掉喪夫之痛重新出發，是屬於勵志歌曲。此兩首歌都成為了冠軍歌曲，該專輯亦賣得好成績，甄妮也重拾樂壇一姐地位。

--- 待續 ---

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





NISSAN Z nismo

日產汽車 (Nissan) 早前在日本發表了 Nissan Z Nismo 性能版，其動力與底盤均進行了升級，使之具備更強勁的動力輸出，取得更出色的空氣動力性能和更強的過彎抓地力，適合賽道征戰。該車型預計今年秋天正式販售，目前尚無公布售價。

Nissan Z Nismo 的動力系統仍為原有的3.0公升V6雙渦輪增壓汽油引擎，但日產工程師經過調校，增加更高的增壓，並調整冷卻系統，使引擎榨出額外的15匹馬力和45Nm的扭力值，引擎輸出功率從405PS提升為420PS，最大扭力從475Nm增加至520Nm。

Nissan Z Nismo 並沒有提供手排變速箱，而是採用Nismo特別調校的九速自手排變速箱，採後輪驅動，並配備Ray專為Nismo特別

開發的19吋輕量化輪圈，加上 Dunlop SP Sport Maxx GT600s 性能車胎，而這樣的圈胎的配置和GT-R很相似，只是輪胎規格較寬，改為285/35。

除了輪胎的升級，車身設計也做了一些變化，看似變動不大，但卻有助於引擎冷卻效率和下壓力的提升，最大的變化來自於車頭的飾板，採用日產稱為Grand-Nose或簡稱G-Nose的大鼻子設計，它不僅僅改掉原來 X Car 的方形格柵，實際上更類似於舊款 Fairlady 240Z G 讓車頭更向前伸展，因此，Nissan Z Nismo 比標準版车型增長大約1吋。





Nissan Z Nismo 車頭下面板下有突出的唇形擾流翼，前保桿彎角處採用鴨翼式的設計既時尚又實用，整合到Nismo側裙內增強了下壓力。在車尾配備了體積更大，既寬且高的三片式後擾流翼，配上述的側裙和受GT-R啟發的後飾板，可大幅提升下壓力的同時並減少上升力和空氣阻力。

除了懸掛和煞車系統也做了升級，Nissan Z Nismo 也換上了獨特的防傾桿、重新調整的避震器和更硬的避震彈簧。底盤在經過強化之後，可以更好地應對賽道嚴酷的考驗，重點是在於底盤的支撐，以及懸掛和轉向系統。日產表示，這些升級使 Z Nismo 的剛性提升2.5%，同時也提升轉向的性能。而前輪換上15吋煞車

碟，後輪則是配上13.8吋煞車碟，使整體的制動性能獲得改善。

除了搭配這些性能的升級，日產也為 Z Nismo 增加了全新的「Sport+」駕駛模式，目的在於幫助駕駛者充分發揮車子性能，提升在賽道上的表現。此外，換檔的電腦軟體也經過重新編程，車內也更換Recaro座椅。當車子不上賽道上時，Nismo專用的數位化儀表的動畫顯示，加上大量的紅色裝飾，為車子內裝帶來更強大的運動氣息。在外觀方面，Nissan Z Nismo 有五種車色可供選擇，包括三層噴塗的 Passion Red TriCoat、Brilliant Silver、Black Diamond Pearl、Everest White Pearl TriCoat 和 Stealth Gray（Z Nismo 獨有的車色）。



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

\$25
/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall
Unit #800B 999 - 36 Street NE,
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 500MB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022